

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

между

**МЕЖДУНАРОДНЫМ ФОНДОМ СПАСЕНИЯ АРАЛА,
ПРЕДСТАВЛЕННЫМ ЕГО ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ КОМИТЕТОМ**

и

**ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ
ДЕПАРТАМЕНТОМ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ МИРОСТРОИТЕЛЬСТВА**

ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В РАЗВИТИИ МЕХАНИЗМОВ МОНИТОРИНГА И ПРЕВЕНТИВНОГО РЕАГИРОВАНИЯ НА ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ УГРОЗЫ В БАССЕЙНЕ АРАЛЬСКОГО МОРЯ

Международный фонд спасения Арала (далее – «МФСА»), представленный Исполнительным Комитетом (далее – «ИК МФСА»),

и Организация Объединенных Наций, представленная Департаментом по политическим вопросам и вопросам миростроительства (далее – «ДПВМ»), действующим от имени Регионального центра ООН по превентивной дипломатии для Центральной Азии (далее – «РЦПДЦА»),

В дальнейшем именуемые «Стороны» и индивидуально как «Сторона»,

Принимая во внимание, что настоящий Меморандум о взаимопонимании (далее именуемый «МоВ») разработан для оказания помощи Сторонам в решении общих проблем в соответствии с их мандатами,

Принимая во внимание, что одной из задач МФСА является развитие взаимоприемлемого механизма комплексного использования водных ресурсов и охраны окружающей среды в Центральной Азии с учетом интересов всех государств региона,

Учитывая, что РЦПДЦА решает широкий круг вопросов, относящихся к превентивной дипломатии в регионе Центральной Азии,

Подчеркивая важность построения отношений и дальнейшего укрепления взаимодействия между РЦПДЦА и Исполкомом МФСА, и

Принимая МоВ как основу для достижения конкретных результатов в осуществлении совместных действий по развитию механизмов мониторинга и превентивного реагирования на экологические угрозы в бассейне Аральского моря,

Развивая положения МоВ о сотрудничестве по разработке механизмов мониторинга и превентивного реагирования на экологические угрозы в бассейне Аральского моря, заключенного между Сторонами 3 марта 2010 года, который прекращает свое действие с момента вступления в силу МоВ,

В связи с этим Стороны выразили намерение сотрудничать следующим образом:

1. ЦЕЛЬ

Целью МоВ является установление необязывающего с юридической точки зрения сотрудничества между Сторонами в сферах, представляющих взаимный интерес, в соответствии с их соответствующими мандатами.

2. ФОРМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

2.1 Стороны осуществляют сотрудничество посредством разработки программ, проектов и инициатив, направленных на укрепление потенциала, улучшение социально-экономических условий населения бассейна Аральского моря, предупреждение экологических угроз и минимизацию негативных последствий высыхания Аральского моря для региона Центральной Азии, а также в более широком географическом контексте, посредством:

- a) оказание содействия в определении потенциальных партнеров и изучение возможностей финансирования для реализации возможных совместных проектов и программ с учетом положений подпунктов 4.3 и 4.4. ниже;
- b) мониторинг реализуемых и планируемых проектов в сфере трансграничных водных и водно-энергетических ресурсов, охраны окружающей среды и климатической безопасности, представляющих угрозу миру, безопасности и устойчивому развитию, а также региональному сотрудничеству в регионе Центральной Азии;
- c) реализацию совместных региональных проектов и программ;
- d) организацию мероприятий, направленных на решение проблем бассейна Аральского моря, подготовку совместных докладов, обзоров, аналитических, концептуальных и других документов;
- e) обмен информацией и материалами;
- f) участие представителей ИК МФСА и РЦПДЦА в обучающих программах, организуемых РЦПДЦА и его партнерами;
- g) осуществление других форм сотрудничества в соответствии с необходимостью.

3. ПРИНЦИПЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

3.1. Сотрудничество Сторон в рамках МоВ, а также любых последующих или связанных с ним соглашений или договорённостей осуществляется в соответствии с мандатами и учредительными документами каждой из Сторон, а также с соблюдением их нормативных актов, правил, процедур и решений соответствующих руководящих

органов. С этой целью Стороны будут проводить консультации друг с другом относительно способа и формы такого сотрудничества.

- 3.2. Конкретные мероприятия, предусмотренные МоВ, будут реализованы на основе отдельной, согласованной между Сторонами Дорожной карты (Плана действий).

4. ФИНАНСОВЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ АСПЕКТЫ

- 4.1. В случае, если Стороны совместно реализуют конкретные мероприятия в рамках МоВ, Стороны заключают при необходимости отдельные письменные соглашения или договорённости, в которых определяются условия сотрудничества по данным мероприятиям, включая, при необходимости, финансовые и юридические аспекты (в частности, вопросы защиты персональных данных в случае обмена и обработки таких данных в рамках реализуемых мероприятий), а также иные применимые положения. Такие соглашения или договорённости заключаются в соответствии с МоВ и содержат на него ссылку.
- 4.2. Ничто в МоВ не может толковаться как налагающее какие-либо финансовые обязательства или обязательства по выделению ресурсов, включая финансовые, со стороны любой из Сторон. Если иное прямо не согласовано в письменной форме Сторонами, каждая из Сторон несёт собственные расходы, возникающие в связи с осуществлением деятельности в рамках МоВ.
- 4.3. Стороны подтверждают, что ни один из них не будет осуществлять деятельность по сбору средств, используя имя и/или логотип другой Стороны в целях реализации проектов в рамках МоВ, и что Стороны не будут совместно заниматься деятельностью по сбору средств для таких совместных проектов, если только данная деятельность не согласована между Сторонами и допускается внутренними нормативными актами, процедурами и правилами каждой из сторон.
- 4.4. МФСА не вправе осуществлять сбор средств от имени Организации Объединённых Наций, включая ДПМВ и РЦПДЦА, и не может выступать в качестве представителя по сбору средств от имени ООН, включая ДПМВ и РЦПДЦА. Стороны признают, что МФСА вправе самостоятельно осуществлять сбор средств и направлять добровольные взносы в пользу ООН в соответствии с отдельным юридическим инструментом.

5. ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ СТОРОНАМИ

- 5.1. Стороны признают, что сотрудничество в рамках МоВ осуществляется на неисклнчительной основе. Ничто в МоВ не должно толковаться как создание или подразумевание партнерства, представительских отношений или совместного предприятия между Сторонами;
- 5.2. Стороны далее признают и подтверждают, что МФСА является отдельным и независимым от ООН и ее государств-членов организацией и не будет считаться, по каким-либо причинам, имеющим правовой статус, связанный с ООН или зависящий от нее. Персонал, представители или подрядчики МФСА не будут считаться

сотрудниками или представителями ООН, равно как и персонал, представители или другие аффилированные лица ООН не будут считаться сотрудниками или представителями МФСА.

- 5.3. Каждая Сторона несет полную и исключительную ответственность за всю работу и услуги, выполняемые его персоналом, подрядчиками или представителями (далее именуемыми «Персонал») в связи с настоящим МоВ. Каждая Сторона обеспечивает соблюдение всех применимых трудовых законов, правил и политик, а также предоставляет и поддерживает все соответствующие медицинские, страховые и иные необходимые расходы для своего Персонала в соответствии со своими внутренними регламентами, правилами и политиками.

6. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ И ДОКУМЕНТАМИ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ

- 6.1. В соответствии со своими положениями, правилами, политикой и процедурами, а также любыми определенными правилами, упомянутых в последующих или связанных соглашениях или договоренностях, изложенных в пункте 4.1 МоВ, Стороны могут обмениваться документами и иной информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес в рамках МоВ.
- 6.2. Документы или информация, относящиеся к идентифицированному или идентифицируемому физическому лицу («персональные данные»), обрабатываются Сторонами с надлежащей защитой в соответствии с их регламентами, правилами, политиками и процедурами, касающимися конфиденциальности, защиты данных и частной жизни, которые применимы к каждой Стороне. Персональные данные не могут использоваться для целей, не предусмотренных МоВ или последующими соглашениями, и могут использоваться только в соответствии с инструкциями Стороны, предоставившей их. В соответствующих случаях Стороны подпишут соглашение об обработке данных.
- 6.3. Документы или информация, считающиеся собственностью одной из Сторон или переданные одной Стороной («Раскрывающая сторона») другой Стороне («Принимающая сторона») в ходе выполнения МоВ и обозначенные как конфиденциальные («конфиденциальная информация»), должны сохраняться в тайне Принимающей стороной. В соответствующих случаях Стороны заключат отдельное письменное соглашение, касающееся обмена конфиденциальной информацией, в соответствии с применимыми положениями, правилами, политикой и процедурами ООН и МФСА.
- 6.4. Принимающая сторона использует такую же степень осторожности и осмотрительности для предотвращения раскрытия, публикации или распространения конфиденциальной информации Раскрывающей стороны, как и в отношении собственной аналогичной конфиденциальной информации, которую она не желает раскрывать, публиковать или распространять.
- 6.5. Принимающая сторона использует конфиденциальную информацию Раскрывающей стороны исключительно для целей, для которых она была предоставлена.

- 6.6.Принимающая сторона обязуется не разглашать конфиденциальную информацию, полученную от Раскрывающей стороны, третьим лицам без предварительного письменного согласия Раскрывающей стороны.
- 6.7.ИК МФСА может разглашать конфиденциальную информацию в той мере, в какой это требуется по закону и в соответствии с распоряжением компетентного судебного органа, имеющего юрисдикцию над ИК МФСА, достаточным для принуждения к такому раскрытию, при условии, что до осуществления такого раскрытия ИК МФСА уведомляет ООН для того, чтобы предоставить РЦПДЦА разумную возможность принять меры по защите или предпринять иные соответствующие действия, включая действия, соответствующие статусу и привилегиям и иммунитетам ООН.
- 6.8.РЦПДЦА может раскрывать конфиденциальную информацию в случаях, предусмотренных Уставом ООН, резолюциями, решениями или регламентами Генеральной Ассамблеи, или правилами, принятыми в их исполнение.
- 6.9.Ни одна из Сторон не может использовать конфиденциальную информацию в личных интересах.
- 6.10. Ограничения в отношении конфиденциальности документов и другой информации, изложенные в настоящей статье, останутся в силе после истечения срока действия или прекращения действия МоВ.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЙ, ЭМБЛЕМ ИЛИ ЛОГОТИПОВ СТОРОН, А ТАКЖЕ ПУБЛИЧНОСТЬ

- 7.1.Ни одна из Сторон не будет использовать название, эмблему, официальную печать или товарные знаки другой Стороны, его дочерних компаний и/или филиалов или любую их аббревиатуру, в связи со своей деятельностью или иным образом, без предварительного письменного согласия другой Стороны в каждом конкретном случае. Ни при каких обстоятельствах не будет предоставлено разрешение на использование названия, эмблемы или логотипа ООН, включая ДПВМ и РЦПДЦА, или МФСА в коммерческих целях.
- 7.2.ИК МФСА подтверждает, что он осведомлен о мандате и целях ООН, включая ДПВМ и РЦПДЦА, и признает, что его название и эмблема не могут быть связаны с какой-либо политической или сектантской деятельностью или иным образом использованы в порядке, несовместимом со статусом, репутацией и нейтралитетом ООН.
- 7.3.Стороны признают и подтверждают свое сотрудничество в рамках МоВ, как это уместно и в соответствии с их соответствующими положениями, правилами, политикой и процедурами. С этой целью Стороны консультируются друг с другом относительно способа и формы такого признания и подтверждения.
- 7.4.Любое публичное заявление относительно деятельности, осуществляемой в рамках МоВ, будет согласовано Сторонами до его публикации или распространения.

8. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

8.1. Ничто в МоВ не будет истолковано как предоставление или подразумевание прав на интеллектуальную собственность одной Стороны другой Стороне. Каждая Сторона сохраняет все права, титулы и интересы в отношении любых материалов, разработанных им или от его имени, или иным образом приобретенных им, как до даты вступления в силу МоВ, так и в ходе реализации его целей в течение срока его действия, а также любых их изменений.

8.2. В случае, если Стороны предвидят, что в связи с каким-либо проектом, программой или деятельностью, которые будут осуществляться в рамках МоВ, будет создана интеллектуальная собственность, которая может быть защищена, Стороны обсудят и согласуют условия ее владения и использования в отдельном письменном соглашении или договоренности Сторон, упомянутых в пункте 4.1 МоВ.

9. КОНСУЛЬТАЦИИ, КОНТАКТЫ И СВЯЗИ

9.1. Стороны будут регулярно обмениваться информацией и проводить консультации по вопросам, связанным с деятельностью, совместно осуществляемой Сторонами.

9.2. Консультации и обмен информацией будут проводиться в соответствии с процедурами, правилами и положениями каждой Стороны.

9.3. Стороны проводят регулярные встречи в соответствии с МоВ.

9.4. Одна Сторона может пригласить другую Сторону принять участие в организуемых им мероприятиях.

9.5. Стороны назначат своих ответственных лиц по реализации МоВ.

10. СРОК, ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ

10.1. МоВ вступает в силу с даты его последнего подписания уполномоченными представителями Сторон.

10.2. МоВ будет действовать в течение десяти (10) лет. Он может быть продлен на десять (10) лет по взаимному письменному согласию Сторон.

10.3. По взаимному согласию Сторон в МоВ могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются в письменной форме.

10.4. МоВ может быть прекращен любой из Сторон в любое время путем направления другой Стороне письменного уведомления за шестьдесят (60) дней до предполагаемой даты прекращения. В случае уведомления о прекращении Стороны незамедлительно принимают меры для завершения всех мероприятий в рамках МоВ.

своевременно и организованно. Если не согласовано иное, прекращение МоВ не влияет на: (а) необходимые шаги для упорядоченного завершения любых текущих совместных мероприятий, в которых участвует любая из Сторон в соответствии с настоящим пунктом; (b) любые отдельные соглашения или договоренности, заключенные в соответствии с пунктом 4.1 МоВ; и (с) ограничения в отношении конфиденциальности информации, документов или других материалов, установленные в пункте 6.

11. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Любые споры или разногласия между Сторонами относительно толкования, реализации или применения МоВ будут разрешаться Сторонами мирным путем без обращения в судебные инстанции.

12. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

Ничто в МоВ или относящееся к нему не будет рассматриваться как отказ, явный или подразумеваемый, от каких-либо привилегий и иммунитетов, освобождений и льгот, которыми пользуются или могут пользоваться ООН, включая ДПВМ и РЦПДЦА, и ИК МФСА, включая их вспомогательные органы и сотрудников.

Совершено в городе Душанбе «31» мая 2025 года в двух экземплярах на английском и русском языках.

В случае возникновения разногласий в толковании положений МоВ Стороны будут руководствоваться текстом на английском языке.

**Международный фонд
спасения Арала:**



**Г-н А.Оразбай
Председатель
Исполнительного Комитета
МФСА**

**Организация
Объединенных Наций:**



**Г-н Каха Имнадзе
Специальный
представитель
Генерального секретаря
ООН по Центральной
Азии и Глава РЦПДЦА**